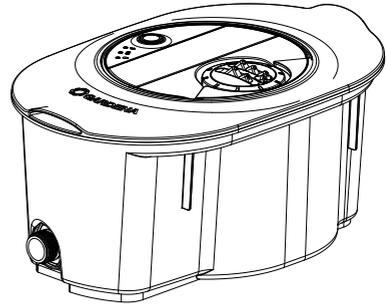


AquaPrecise  
(pour installation au sol)

**Réf. 16000**



AquaPrecise  
(pour installation souterraine)

**Réf. 16001**

**Réf. 16010**

**fr Manuel d'utilisation**  
Système d'arrosage/  
Système d'arrosage Pipeline

---

# fr **Système d'arrosage / Système d'arrosage Pipeline**

---

## **Traduction des instructions originales.**

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ . . . . .	3
2. INSTALLATION . . . . .	6
2.1 Inclus dans la livraison . . . . .	6
2.2 Préparation de l'installation . . . . .	7
2.3 Recharge de la batterie via le port USB. . . . .	8
2.4 Installation de l'application GARDENA Bluetooth® sur votre appareil mobile . . . . .	9
2.5 Sélection de l'emplacement approprié pour l'AquaPrecise . . . . .	10
2.6 Connexion de l'AquaPrecise à l'application GARDENA Bluetooth® . . . . .	11
2.7 Réalisation d'un essai de distance de pulvérisation . . . . .	13
2.8 Installation de l'AquaPrecise dans le jardin . . . . .	15
3. UTILISATION . . . . .	20
3.1 Programmation de l'AquaPrecise . . . . .	20
3.2 Bouton manuel . . . . .	23
3.3 Écran LED . . . . .	25
4. ENTRETIEN . . . . .	26
4.1 Retrait/débranchement de l'AquaPrecise . . . . .	26
4.2 Nettoyage de la cellule solaire . . . . .	28
4.3 Nettoyage du filtre à impuretés . . . . .	29
4.4 Nettoyage de la tête d'arrosage . . . . .	30
4.5 Nettoyage de la zone de la turbine . . . . .	31
5. REMISAGE . . . . .	32
5.1 Mise à l'arrêt. . . . .	32
6. DÉPANNAGE . . . . .	36
6.1 Remplacement de la batterie . . . . .	36
6.2 Tableau des erreurs . . . . .	37
7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES . . . . .	39
8. ACCESSOIRES/PIÈCES DE RECHANGE . . . . .	40
9. SERVICE APRÈS-VENTE . . . . .	40
10. MISE AU REBUT . . . . .	41
10.1. Mise au rebut du produit. . . . .	41
10.2. Mise au rebut de la batterie. . . . .	41
11. CESSION DE MARQUES COMMERCIALES . . . . .	43

# 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## 1.1 Consignes de sécurité pour les systèmes d'arrosage



### AVERTISSEMENT !

Lisez l'ensemble des avertissements, consignes, illustrations et spécifications relatifs à la sécurité fournis avec cette machine.

### Conservez tous les avertissements et consignes relatifs à la sécurité pour référence future.

Le sable et autres substances abrasives contenues dans l'eau entraînent une usure plus rapide et des performances réduites.

- Si l'eau utilisée contient du sable, optez pour un filtre (comme le **régulateur de pression avec filtre intégré GARDENA [réf. 8200]**).
- N'utilisez pas de démousseur ou de râteau-aérateur sur l'**AquaPrecise** au sol.
- Vérifiez régulièrement que l'**AquaPrecise** ne présente aucun dommage et n'utilisez jamais de produit endommagé.
- Retirez immédiatement tout composant endommagé.
- Tenez les composants endommagés hors de portée des enfants.  
*Cela réduit le risque de suffocation.*
- Vérifiez le réglage de la hauteur des robots tondeuses lorsque l'**AquaPrecise** est installé dans le boîtier Pipeline.  
*Cela permet d'éviter tout dommage à l'**AquaPrecise**.*
- Enterrez le boîtier Pipeline à une profondeur suffisante et respectez les profondeurs d'enfouissement minimum et maximum. *Cela réduit le risque de trébuchement.*
- Une fois l'**AquaPrecise** retiré du boîtier Pipeline, fermez le boîtier à l'aide de son couvercle.  
*Cela réduit le risque de trébuchement.*

→ Ne surchargez pas le couvercle du boîtier (charge maximale de 120 kg).

*Cela réduit le risque de blessures et d'endommagement de l'arroseur.*

→ N'utilisez pas l'**AquaPrecise** dans des atmosphères explosives.

*Il existe un risque d'explosion.*

### **DANGER !**



#### **Risque d'arrêt cardiaque !**

Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ électromagnétique peut affecter le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs (par exemple, les pacemakers), ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

→ Consultez votre médecin et le fabricant de votre implant avant d'utiliser ce produit.

→ Retirez la batterie lorsque vous n'utilisez pas le produit.

### **DANGER !**



#### **Risque d'étouffement !**

Les petites pièces peuvent être avalées.

→ Éloignez les jeunes enfants lors du montage du produit.

## **1.2 Utilisation prévue**

Le **système d'arrosage GARDENA AquaPrecise** est conçu pour l'arrosage extérieur des jardins et des pelouses, que ce soit dans les jardins privés ou familiaux.

Le produit n'est pas adapté à une utilisation prolongée (usage professionnel).

## DANGER!



### Risque de blessure !

Le système d'arrosage AquaPrecise ne doit pas être utilisé dans les applications industrielles ou commerciales, ni en combinaison avec des produits chimiques, des denrées alimentaires ou des substances inflammables ou explosives.

## 1.3 Consignes de sécurité de la batterie

L'**AquaPrecise** est équipé d'une batterie lithium-ion qui se recharge automatiquement via une cellule solaire intégrée.

L'arrosage est impossible si la batterie est déchargée.

→ Vérifiez que la cellule solaire est propre. *Cela permet de garantir la recharge continue de la batterie.*

Si l'**AquaPrecise** est utilisé avec une vanne/un contrôleur en amont et uniquement pour l'arrosage, la vanne se ferme dès que la batterie est déchargée.

Pour un fonctionnement autonome, l'emplacement doit bénéficier d'au moins de 1 à 2 heures d'exposition directe à la lumière du soleil (recharge d'entretien).

La batterie peut également être rechargée via le port USB.

La batterie doit être rechargée via le port USB tous les six mois (printemps et automne).

→ Fermez le cache du port USB après la recharge via celui-ci. *Sinon, de l'eau peut pénétrer dans l'**AquaPrecise**.*

→ Rechargez l'**AquaPrecise** uniquement à l'intérieur. *Cela protège le port USB de l'humidité.*

→ Rechargez complètement la batterie avant le remisage hivernal.

→ Ne chargez pas la batterie en plein soleil. *La batterie peut surchauffer et entraîner un risque d'incendie.*

- Rechargez la batterie sur une surface ignifugée.  
*La batterie peut devenir chaude pendant la recharge et entraîner un risque d'incendie.*
- Utilisez uniquement des pièces de rechange GARDENA.  
*Les pièces de rechange non testées par GARDENA peuvent augmenter le risque d'incendie ou de défaillance des produits.*
- Ne rechargez pas la batterie hors de l'**AquaPrecise**.  
*Cela réduit le risque d'incendie.*
- Lors du remplacement de batterie, manipulez la batterie de rechange avec précaution.  
*Une batterie endommagée peut provoquer un incendie.*
- Utilisez uniquement les batteries d'origine GARDENA recommandées par le fabricant.  
*Les autres batteries ne garantissent pas la sécurité du produit.*

## 2. INSTALLATION

### 2.1 Inclus dans la livraison

	Réf. 16000	Réf. 16001	Réf. 16010
<b>AquaPrecise</b>	x	x	x
<b>Plaque de fixation</b>	x	–	–
<b>Boîtier Pipeline</b>	–	x	x
<b>Protection d'hiver</b>	–	x	x
<b>Guide rapide</b>	x	x	x

## 2.2 Préparation de l'installation

Les étapes ci-dessous doivent être suivies avant l'installation de l'**AquaPrecise** :

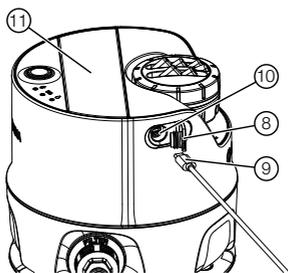
- « 2.3 Recharge de la batterie via le port USB »
- « 2.4 Installation de l'application GARDENA Bluetooth® sur votre appareil mobile »
- « 2.5 Sélection de l'emplacement approprié pour l'AquaPrecise »
- « 2.6 Connexion de l'AquaPrecise à l'application GARDENA Bluetooth® »
- « 2.7 Réalisation d'un essai de distance de pulvérisation »

## 2.3 Recharge de la batterie via le port USB

La batterie peut être rechargée à l'aide d'un câble USB-C. L'unité d'alimentation électrique à connecteur USB avec câble USB-C n'est pas incluse dans la livraison.

Si la batterie n'est pas complètement rechargée, cela pourrait l'endommager, voire la décharger ou la rendre inutilisable dans certains cas.

La batterie doit uniquement être rechargée à l'intérieur à une température ambiante comprise entre 5 °C et 40 °C.



1. Ouvrez le cache USB ⑧.
2. Insérez le connecteur USB-C ⑨ dans le port USB ⑩ de l'**AquaPrecise**.

*Lorsque la LED de batterie ⑬ clignote en orange, la batterie est en cours de recharge.*

*Lorsque la LED de batterie ⑬ s'allume en vert fixe, la batterie est complètement rechargée (pour connaître les temps de recharge, reportez-vous à la section 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.)*

3. Vérifiez régulièrement l'état de la recharge pendant le processus.
4. Lorsque la batterie est complètement rechargée, débranchez le connecteur USB-C ⑨ du port USB ⑩ de l'**AquaPrecise**.
5. Fermez le cache USB ⑧.

**Remarque :** l'arrosage est impossible pendant la recharge via le câble USB-C et les cycles d'arrosage programmés sont ignorés.

## 2.4 Installation de l'application GARDENA Bluetooth® sur votre appareil mobile

L'**application gratuite GARDENA Bluetooth®** doit être installée sur votre appareil mobile (smartphone/tablette) avant la connexion de l'**AquaPrecise** à celui-ci.

Vous pouvez télécharger l'**application GARDENA Bluetooth®** depuis le Google Play Store ou l'Apple App Store ou scanner ce code QR :



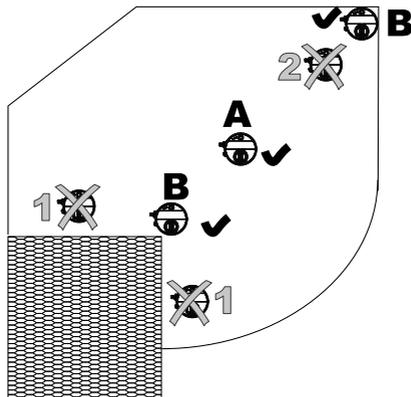
<https://eqrco.de/pa/R0NCo6>

1. Téléchargez l'**application GARDENA Bluetooth®** sur votre appareil mobile.
2. Installez l'**application GARDENA Bluetooth®** sur votre appareil mobile.
3. Ouvrez l'**application GARDENA Bluetooth®** sur votre appareil mobile.
4. Sélectionnez « Ajouter un produit ».
5. Sélectionnez **AquaPrecise** dans la liste des produits.

**Remarque :** l'**application GARDENA Bluetooth®** va maintenant vous guider tout au long des étapes suivantes pour l'installation de l'**AquaPrecise** à l'endroit approprié.

## 2.5 Sélection de l'emplacement approprié pour l'AquaPrecise

Avant l'installation, vous devez d'abord sélectionner l'emplacement approprié pour l'**AquaPrecise** en fonction des critères suivants :



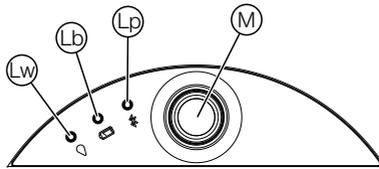
- La portée maximale est de 10 m. Par conséquent, aucun point de contour ne doit se trouver à plus de 10 m de l'**AquaPrecise**.
- La portée minimale est de 2 m. Par conséquent, aucun point de contour ne doit se trouver à moins de 2 m de l'**AquaPrecise**.
- Aucun obstacle direct (comme des arbres) ne doit se trouver dans la zone d'arrosage.
- À la portée maximale, la hauteur du jet d'eau peut atteindre environ 3 m. Cela signifie que même des obstacles indirects (comme des branches) peuvent obstruer la zone d'arrosage.
- Évitez les changements brusques de portée, car des angles progressifs et larges décrivent le contour avec plus de précision.
- La cellule solaire doit recevoir suffisamment de lumière directe du soleil (1 à 2 heures/jour). Les obstacles (comme les arbres) ne doivent pas bloquer la lumière du soleil.
- L'**AquaPrecise** peut également être installé sur le bord extérieur de la zone à arroser (p. ex. la bordure de la pelouse). La zone d'arrosage doit être positionnée entre 25° et 360°.

## 2.6 Connexion de l'AquaPrecise à l'application GARDENA Bluetooth®

L'**AquaPrecise** doit être connecté à l'**application GARDENA Bluetooth®** avant sa première utilisation.

1. Activez le Bluetooth sur votre appareil mobile.

*L'icône Bluetooth s'affiche dans la barre d'état de votre appareil mobile.*



2. Appuyez brièvement sur le bouton manuel (M) de l'**AquaPrecise**.

*L'AquaPrecise s'active et la LED de batterie (Lb) indique l'état de charge de la batterie (reportez-vous à la section « 3.3.2 LED de batterie (Lb) »).*

3. Maintenez enfoncé le bouton manuel (M) de l'**AquaPrecise** pendant trois secondes.

*Le mode de connexion est activé pendant trois minutes et la LED Bluetooth (Lp) clignote en bleu pendant cette période.*

4. Restez près de l'**AquaPrecise**.

*La connexion ne peut être établie que si l'appareil mobile se trouve à proximité de l'AquaPrecise.*

5. Ouvrez l'**application GARDENA Bluetooth®** sur votre appareil mobile.

6. Sélectionnez **AquaPrecise** dans la liste des produits.

*La LED Bluetooth (Lp) s'allume en bleu pendant dix secondes et l'AquaPrecise est connecté à l'application GARDENA Bluetooth®.*

L'**AquaPrecise** peut maintenant être installé.

**Remarque :** l'**application GARDENA Bluetooth®** va maintenant vous guider tout au long des étapes suivantes pour l'installation.

Si l'**AquaPrecise** a déjà été installé, il peut maintenant être programmé et configuré via l'**application GARDENA Bluetooth®** (reportez-vous à la section « 3.1 Programmation de l'AquaPrecise »).

## 2.7 Réalisation d'un essai de distance de pulvérisation

Nous vous recommandons de toujours effectuer l'essai de distance de pulvérisation avant l'installation (en particulier dans le boîtier Pipeline). L'essai de distance de pulvérisation permet de vérifier si le contour requis peut être arrosé depuis l'emplacement sélectionné.

**Remarque :** l'essai de distance de pulvérisation est automatiquement demandé par l'**application GARDENA Bluetooth®** chaque fois qu'un nouvel emplacement est ajouté.

L'**AquaPrecise** peut être aligné dans n'importe quelle direction. Nous vous recommandons d'installer l'**AquaPrecise** dans le jardin de manière à ce que le raccord soit orienté vers la source d'eau.

1. Placez l'**AquaPrecise** sur la pelouse au niveau du sol à l'emplacement approprié sélectionné (reportez-vous à la section « 2.7 Réalisation d'un essai de distance de pulvérisation »).
2. Raccordez temporairement l'**AquaPrecise** à l'alimentation en eau domestique.
3. Ouvrez l'alimentation en eau domestique.
4. Appuyez brièvement sur le bouton manuel  de l'**AquaPrecise**.

*L'AquaPrecise s'active et la LED de batterie  indique l'état de charge de la batterie (reportez-vous à la section « 3.3.2 LED de batterie  »).*

5. Ouvrez l'**application GARDENA Bluetooth®** sur votre appareil mobile.
6. Déplacez le jet d'eau dans la zone d'arrosage (gauche/droite) à l'aide de l'**application GARDENA Bluetooth®**.
7. Augmentez/diminuez la limite de distance d'arrosage pour vérifier que tous les coins/bords peuvent être arrosés.

**Conseil :** en cas d'obstacle, vous pouvez définir un second emplacement pour une couverture complète de la zone d'arrosage.

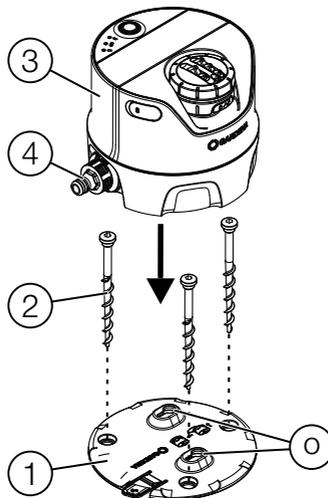
8. Vous pouvez terminer l'essai de distance de pulvérisation après vous être assuré que chaque point de contour est atteint et qu'il n'y a pas d'obstacles dans la zone.
9. Coupez la source d'eau.
10. Installez l'**AquaPrecise** dans le jardin.

## 2.8 Installation de l'AquaPrecise dans le jardin

### 2.8.1 (Réf. 16000) Installation de l'AquaPrecise sur la plaque de fixation au sol

Si vous souhaitez utiliser l'**AquaPrecise** à des emplacements différents, vous pouvez utiliser une **plaque de fixation GARDENA** (réf. 16022) supplémentaire.

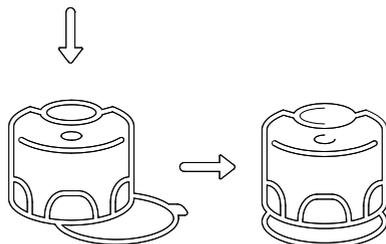
**Remarque :** l'installation est automatiquement demandée dans l'**application GARDENA Bluetooth®** après avoir effectué l'essai de distance de pulvérisation.



1. Placez la plaque de fixation ① à l'emplacement spécifié sur la pelouse au niveau du sol, conformément à l'essai de distance de pulvérisation.
2. Avec la clé hexagonale fournie, vissez les trois vis d'ancrage ② dans la plaque de fixation ① et dans le sol (parfaitement à l'horizontale).

*Celles-ci empêchent toute rotation de l'AquaPrecise.*

3. Placez l'**AquaPrecise** ③ sur la plaque de fixation ① de manière à ce que les deux broches du bas s'insèrent dans les ouvertures ② et que le produit soit affleurant au sol sur la plaque de fixation ①.



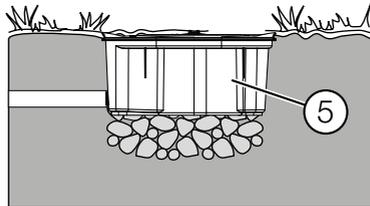
4. Poussez l'AquaPrecise ③ vers le raccord ④ jusqu'à ce qu'il se verrouille sur la plaque de base ①.
5. Connectez le raccord ④ à l'alimentation en eau domestique via l'**Original GARDENA System**.

## 2.8.2 (Réf. 16001/16010) Installation souterraine de l'AquaPrecise dans le boîtier Pipeline

**Remarque :** l'installation est automatiquement demandée dans l'**application GARDENA Bluetooth®** après avoir effectué l'essai de distance de pulvérisation.

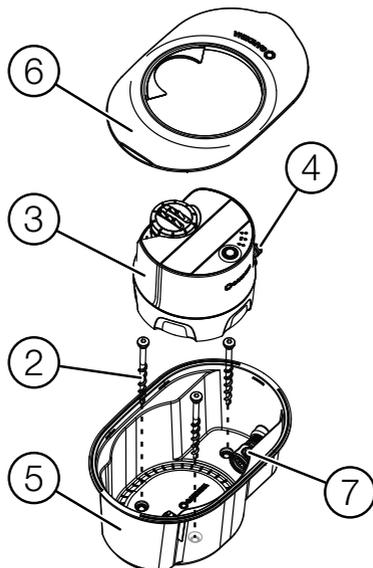
1. Placez le boîtier Pipeline ⑤ à l'emplacement spécifié sur la pelouse conformément à l'essai de distance de pulvérisation.
2. Posez tous les composants sur la pelouse.
3. Coupez les tuyaux à la longueur requise.
4. Creusez les tranchées pour les tuyaux et le boîtier Pipeline ⑤ (environ 20 à 25 cm de profondeur).
5. Remplissez la tranchée sous le boîtier Pipeline ⑤ d'environ 6 cm de gravier.

*Cela permet de s'assurer que les fentes d'évacuation dans le boîtier fonctionnent correctement.*

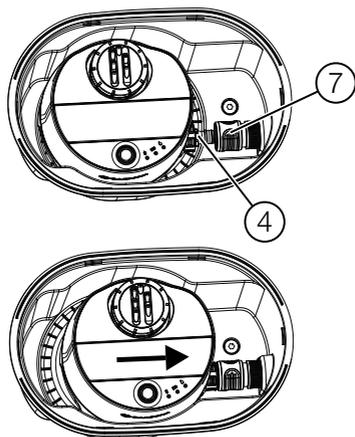


6. Installez le boîtier Pipeline ⑤ dans le sol de manière à ce que la partie supérieure soit affleurante avec la pelouse.

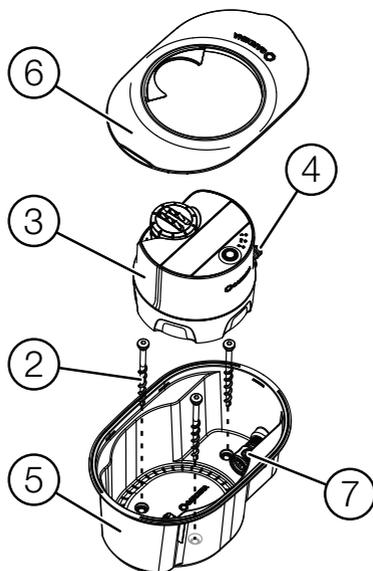
*Cela évite tout dommage lors de la tonte de la pelouse.*



7. Pour une fixation au sol supplémentaire en option :  
Percez les trois trous pour les trois vis d'ancrage dans le boîtier Pipeline ⑤.
8. Avec la clé hexagonale fournie, vissez les trois vis d'ancrage ② dans le boîtier Pipeline ⑤ et dans le sol.
9. Posez les tuyaux dans les tranchées.
10. Raccordez le filetage mâle 3/4" de l'arbre de Pipeline ⑤ à l'aide du **connecteur (réf. 2761)** et du **tuyau de raccordement de 25 mm GARDENA (réf. 2700/2701/2718/2792/2793)**.
11. Remplissez les tranchées de terre.



12. Placez l'**AquaPrecise** ③ dans le boîtier Pipeline ⑤ de sorte que le raccord ④ de l'**AquaPrecise** soit orienté vers la fente ⑦ du boîtier Pipeline ⑤.
13. Poussez l'**AquaPrecise** ③ vers la fente ⑦ jusqu'à ce que le raccord ④ se verrouille dans la fente ⑦.



14. Fixez le cache de boîtier ⑥ sur le boîtier Pipeline ⑤.

## 3. UTILISATION

---

### 3.1 Programmation de l'AquaPrecise

#### 3.1.1 Configuration de l'AquaPrecise

Utilisez l'**application GARDENA Bluetooth®** pour configurer l'AquaPrecise.

1. Connectez l'**AquaPrecise** à l'**application GARDENA Bluetooth®** (reportez-vous à la section « 2.5 Sélection de l'emplacement approprié pour l'AquaPrecise »).
2. Ouvrez l'**application GARDENA Bluetooth®** sur votre appareil mobile et poursuivez le processus de configuration.

**Remarque :** l'**application GARDENA Bluetooth®** va maintenant vous guider tout au long des étapes suivantes pour la configuration de l'AquaPrecise.

#### 3.1.2 Fonctions de l'application GARDENA Bluetooth®

L'**application GARDENA Bluetooth®** inclut les fonctions suivantes pour l'AquaPrecise :

- Définition d'emplacements
- Programmation d'un contour
- Création de programmes
- Statistiques de consommation d'eau
- Mode hiver

### 3.1.3 Programmation d'un contour

Jusqu'à cinq contours individuels peuvent être programmés sur l'**AquaPrecise** à l'aide de l'**application GARDENA Bluetooth®**. Chaque contour est affecté à un emplacement.

Il est possible de créer un maximum de 15 programmes pour répondre à différentes exigences.

**Remarque :** l'**application GARDENA Bluetooth®** va maintenant vous guider tout au long des étapes suivantes pour la programmation.

#### Séquence de programmation :



Un contour est composé d'un minimum de deux coins et d'un maximum de 360 coins. Les contours doivent être programmés dans le sens des aiguilles d'une montre. Commencez toujours par le premier point de contour à l'extrême gauche de la zone d'arrosage requise. Les points de contour peuvent être modifiés par la suite.

**Remarque :** l'**AquaPrecise** régule en permanence le débit de distribution de l'eau à l'aide de la « vanne flowBalance » et de la vitesse de rotation de la tête d'arrosage de contour. Cela permet une distribution uniforme de l'eau sans chevauchement.

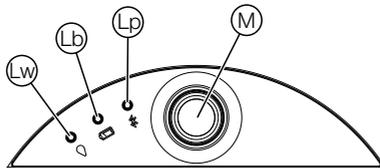
Le programme pris en charge par GARDENA prend également en compte la taille du contour et ajuste les temps d'arrosage en conséquence. Pour une programmation manuelle, la durée et la fréquence d'arrosage peuvent être réglées (le volume d'arrosage en l/m<sup>2</sup> s'affiche dans l'**application GARDENA Bluetooth®**).

### 3.1.4 Mode vanne en amont

L'**AquaPrecise** peut également être combiné avec des vannes en amont (p. ex. **GARDENA Water Control**).

Dans ce cas, la vanne intégrée sera ouverte en permanence. L'**AquaPrecise** commence l'arrosage du contour dès que la turbine intégrée détecte un débit d'eau.

## 3.2 Bouton manuel



Appuyer sur le bouton manuel permet d'effectuer les actions suivantes :

- **Pression brève** : activation de l'**AquaPrecise**, affichage de l'état de la batterie
- **Deux pressions brèves (en dix secondes)** : démarrage de l'arrosage manuel
- **Maintien du bouton (environ 3 secondes)** : activation du mode de connexion
- **Maintien du bouton (environ 30 secondes)** : redémarrage de l'appareil

### 3.2.1 Arrosage manuel

→ Appuyez deux fois **brèvement** sur le bouton manuel (M) (en dix secondes).

*L'arrosage manuel démarre et la LED d'arrosage (Lw) clignote.*

La durée d'arrosage manuel est prééglée dans l'**application GARDENA Bluetooth®**. Le dernier contour sélectionné dans l'**application GARDENA Bluetooth®** est toujours arrosé par défaut. Le dernier contour créé est sélectionné si l'arrosage manuel n'a pas encore été effectué à l'aide de l'**application GARDENA Bluetooth®**.

Si le démarrage d'un arrosage manuel coïncide avec un programme, l'heure de démarrage programmée est ignorée.

L'arrosage actif peut être arrêté en appuyant brièvement sur le bouton manuel.

### 3.2.2 Mode de connexion Bluetooth®

L'interaction à courte portée entre l'**AquaPrecise** et l'appareil mobile est appelée Bluetooth®.

1. Maintenez enfoncé le bouton manuel (M) de l'**AquaPrecise** pendant trois secondes.

*Le mode de connexion est activé pendant trois minutes et la LED Bluetooth (B) clignote en bleu pendant cette durée.*

2. Connectez l'**AquaPrecise** à l'**application GARDENA Bluetooth®** (reportez-vous à la section « 2.5 Sélection de l'emplacement approprié pour l'AquaPrecise »).

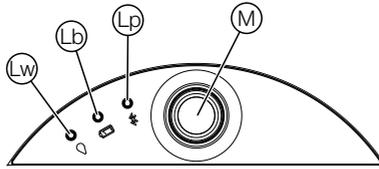
### 3.2.3 Redémarrage des appareils

L'**AquaPrecise** peut être redémarré.

- Maintenez enfoncé le bouton manuel (M) de l'**AquaPrecise** pendant 30 secondes.

*Toutes les LED de l'AquaPrecise s'allument et celui-ci redémarre.*

## 3.3 Écran LED



### 3.3.1 LED d'arrosage (Lw)

- Allumage en bleu pendant dix secondes : arrosage actif

### 3.3.2 LED de batterie (Lb)

#### Après une pression brève sur le bouton manuel (M) :

- Allumage en vert : niveau de batterie > 20 %
- Allumage en rouge : niveau de batterie  $\leq$  20 % (impossible de démarrer l'arrosage)
- Clignotement en rouge : batterie  $\leq$  5 % (suspension de l'arrosage en cours)

En cas d'utilisation d'une vanne en amont (p. ex. **GARDENA Water Control**) : la vanne interne se ferme lorsque le niveau de la batterie est  $\leq$  5 % et s'ouvre lorsqu'il est  $\geq$  20 %

#### Pendant le processus de charge :

- Clignotement en orange : recharge de la batterie en cours
- Allumage en vert : batterie rechargée

### 3.3.3 LED Bluetooth (Lp)

- Clignotement en bleu : mode de connexion Bluetooth actif
- Allumage en bleu pendant dix secondes : connexion active à l'appareil mobile

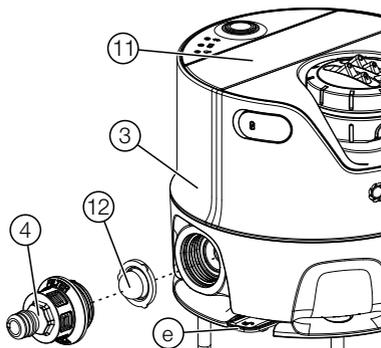
## 4. ENTRETIEN

---

### 4.1 Retrait/débranchement de l'AquaPrecise

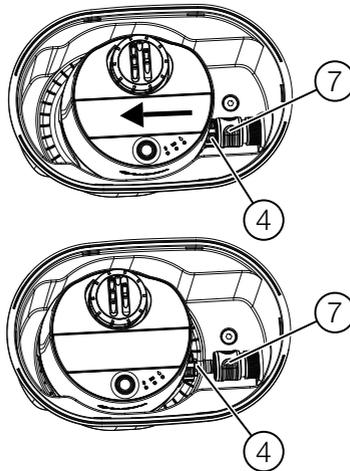
Nous recommandons de retirer l'**AquaPrecise** ③ de la plaque de fixation ① ou du boîtier Pipeline ⑤ avant toute intervention de nettoyage.

#### 4.1.1 (Réf. 16000) Retrait de la plaque de fixation



1. Appuyez sur le mécanisme de verrouillage ⑥ et tirez l'**Aqua-Precise** ③ vers l'arrière hors du raccord ④.
2. Retirez l'**AquaPrecise** ③ de la plaque de fixation ① en le tirant vers le haut.

## 4.1.2 (Réf. 16001/16010) Retrait du boîtier Pipeline

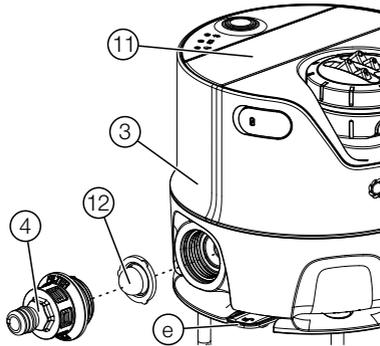


1. Tirez le mécanisme de verrouillage de la fente ⑦ vers l'arrière et tirez l'**AquaPrecise** ③ vers l'avant jusqu'à la libération du raccord ④.
2. Retirez l'**AquaPrecise** ③ en le tirant vers le haut hors du boîtier Pipeline ⑤.

## 4.2 Nettoyage de la cellule solaire

Pour s'assurer que la batterie est toujours suffisamment chargée, la cellule solaire ⑪ doit être nettoyée si elle est sale.

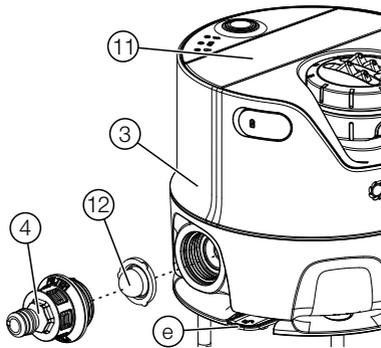
**N'utilisez pas de nettoyant corrosif ou abrasif.**



→ Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la cellule solaire ⑪.

### 4.3 Nettoyage du filtre à impuretés

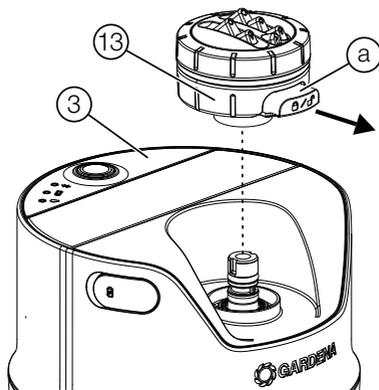
Si la portée d'arrosage diminue, cela peut indiquer que le filtre à impuretés est sale.



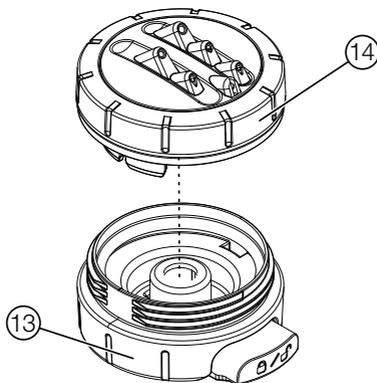
1. Dévissez le raccord ④ de l'**AquaPrecise** ③.
2. Tirez le filtre à impuretés ⑫ hors de l'**AquaPrecise** ③.
3. Nettoyez le filtre à impuretés ⑫ et le raccord ④ sous l'eau courante.
4. Réinstallez le filtre à impuretés ⑫ en suivant les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

## 4.4 Nettoyage de la tête d'arrosage

Un schéma d'arrosage irrégulier peut indiquer que la tête d'arrosage est sale.



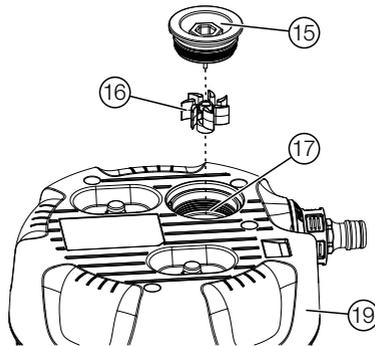
1. Tirez le mécanisme de verrouillage ① de la tête d'arrosage ③.
2. Retirez la tête d'arrosage ③ en la tirant vers le haut hors de l'**AquaPrecise** ③.



3. Dévissez le couvercle de buse ④ de la tête d'arrosage ③.
4. Nettoyez le couvercle de buse ④ et la tête d'arrosage ③ sous l'eau courante.
5. Réinstallez la tête d'arrosage ③ en suivant les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.
6. Repoussez le mécanisme de verrouillage ① dans la tête d'arrosage ③.

## 4.5 Nettoyage de la zone de la turbine

Si la portée d'arrosage diminue, cela peut indiquer que la zone de la turbine à débit est sale.



1. Dévissez le couvercle de turbine ⑮ du bas ⑲ de l'**AquaPrecise** ③.
2. Retirez la turbine ⑯ du couvercle de turbine ⑮.
3. Rincez la zone de la turbine ⑰ avec de l'eau.
4. Nettoyez le couvercle de turbine ⑮ et la turbine ⑯ sous l'eau courante.
5. Réinstallez le couvercle de turbine ⑮ et la turbine ⑯ en suivant les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

## 5. REMISAGE

---

### 5.1 Mise à l'arrêt

**Le produit doit être rangé hors de portée des enfants.**

L'**AquaPrecise** n'est pas résistant au gel et doit donc être remisé dans un environnement protégé contre le gel en hiver.

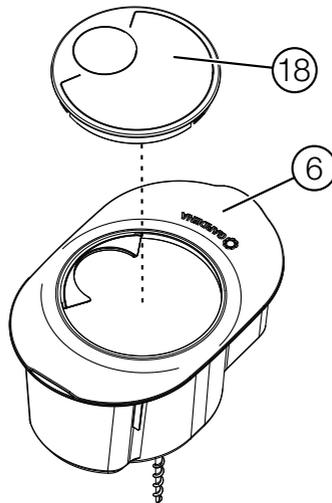
#### 5.1.1 (16000) AquaPrecise au sol

1. Coupez la source d'eau (robinet) ou débranchez l'alimentation en eau domestique de la pompe.
2. Connectez l'**AquaPrecise** à l'**application GARDENA Bluetooth®** (reportez-vous à la section « 2.5 Sélection de l'emplacement approprié pour l'AquaPrecise »).
3. Ouvrez l'**application GARDENA Bluetooth®** et accédez aux paramètres, puis ouvrez la vanne et suspendez les programmes.
4. Débranchez le flexible de l'**AquaPrecise**.
5. Retirez l'**AquaPrecise** de la plaque de fixation ① (reportez-vous à la section « 4.1.1 (Réf. 16000) Retrait de la plaque de fixation »).
6. Nettoyez l'**AquaPrecise** (cellule solaire, filtre à impuretés, tête d'arrosage et zone de la turbine), reportez-vous à la section « 4. ENTRETIEN ».
7. Rechargez la batterie via le port USB ⑩ (reportez-vous à la section « 2.3 Recharge de la batterie via le port USB »).
8. Remisez l'**AquaPrecise** dans un endroit sec, couvert et à l'abri du gel.
9. Sélectionnez « Mode hiver » dans l'**application GARDENA Bluetooth®**.

*L'AquaPrecise est en mode veille pour économiser de l'énergie et les programmes sont suspendus.*

### 5.1.2 (16001/16010) AquaPrecise souterrain

1. Coupez la source d'eau (robinet) ou débranchez l'alimentation en eau domestique de la pompe.
2. Connectez l'**AquaPrecise** à l'**application GARDENA Bluetooth®** (reportez-vous à la section « 2.5 Sélection de l'emplacement approprié pour l'AquaPrecise »).
3. Ouvrez l'**application GARDENA Bluetooth®** et accédez aux paramètres, puis ouvrez la vanne et suspendez les programmes.
4. Attendez que l'eau s'écoule par la **vanne de vidange GARDENA (réf. 2760)** ou purgez le système à l'aide du **kit de vidange GARDENA (réf. 2770)**.
5. Retirez l'**AquaPrecise** du boîtier Pipeline ⑤ (reportez-vous à la section « 4.1.2 (Réf. 16001/16010) Retrait du boîtier Pipeline »).
6. Nettoyez le boîtier Pipeline ⑤.



7. Placez le couvercle de boîtier ⑱ sur le cache de boîtier ⑥.  
*Cela empêche toute chute d'objets ou d'animaux dans le boîtier d'installation.*

8. Nettoyez l'**AquaPrecise** (cellule solaire, filtre à impuretés, tête d'arrosage et zone de la turbine), reportez-vous à la section « 4. ENTRETIEN ».
9. Rechargez la batterie via le port USB ⑩ (reportez-vous à la section « 2.3 Recharge de la batterie via le port USB »).
10. Remisez l'**AquaPrecise** dans un endroit sec, couvert et à l'abri du gel.
11. Sélectionnez « Mode hiver » dans l'**application GARDENA Bluetooth®**.

*L'AquaPrecise est en mode veille pour économiser de l'énergie et les programmes sont suspendus.*

### 5.1.3 Réactivation de l'AquaPrecise après l'hiver

La connexion Bluetooth est désactivée en mode hiver (veille) pour économiser de l'énergie.

1. Rechargez la batterie via le port USB  (reportez-vous à la section « 2.3 Recharge de la batterie via le port USB »).
2. Appuyez brièvement sur le bouton manuel  de l'**AquaPrecise**.

*L'AquaPrecise s'active et la LED de batterie  indique l'état de charge de la batterie (reportez-vous à la section « 3.3.2 LED de batterie  »).*

3. Connectez l'**AquaPrecise** à l'**application GARDENA Bluetooth®** (reportez-vous à la section « 2.6 Connexion de l'AquaPrecise à l'application GARDENA Bluetooth® »).

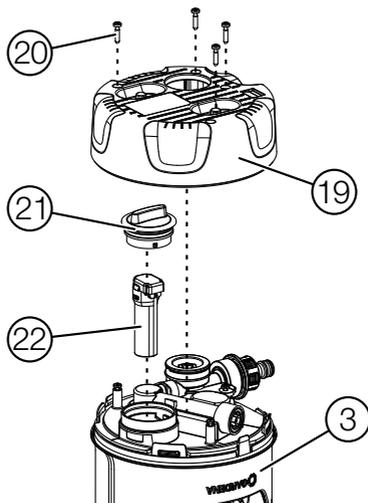
*Les programmes sont alors automatiquement réactivés.*

## 6. DÉPANNAGE

### 6.1 Remplacement de la batterie

Des **pièces de rechange GARDENA** sont disponibles auprès de votre **revendeur GARDENA** ou du **service après-vente GARDENA**.

→ Utilisez uniquement une **batterie d'origine GARDENA** (réf. 16000-00.690.00)



1. Dévissez les quatre vis ⑳ de la partie inférieure ⑑ de l'**Aqua-Precise** ③.
2. Retirez la partie inférieure ⑑ de l'**AquaPrecise** ③.
3. Dévissez le couvercle de batterie ㉑.
4. Retirez la batterie ㉒.
5. Installez la batterie neuve ㉒ en suivant les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

## 6.2 Tableau des erreurs

Problème	Cause possible	Solution
<b>La portée d'arrosage est inférieure à celle de la mise en service initiale</b>	Le filtre à impuretés est sale.	→ Nettoyez le filtre à impuretés.
	Le robinet n'est pas suffisamment ouvert.	→ Ouvrez davantage le robinet.
	La pression de l'eau est trop basse.	→ Augmentez la pression d'eau/l'alimentation en eau domestique.
	La tête d'arrosage est sale.	→ Nettoyez la tête d'arrosage.
	La portée d'arrosage est mal programmée.	→ Reprogrammez la portée d'arrosage.
<b>La portée d'arrosage est supérieure à celle de mise en service initiale</b>	La turbine est sale.	→ Nettoyez la turbine.
<b>Le schéma d'arrosage est inégal</b>	La tête d'arrosage est sale.	→ Nettoyez la tête d'arrosage.
	La tête d'arrosage est endommagée.	→ Adressez-vous au service après-vente GARDENA.
<b>L'AquaPrecise ne répond pas</b>	La pile est vide.	→ Rechargez la batterie via le port USB.
	La plaque de protection de la cellule solaire est sale ou recouverte.	→ Nettoyez le panneau de protection ou assurez un ensoleillement suffisant.
	La batterie est défectueuse.	→ Remplacez les piles.
<b>Aucun arrosage, le programme n'est pas effectué</b>	La pile est vide.	→ Rechargez la batterie via le port USB.
	Aucun débit d'eau.	→ Activez le débit d'eau.
<b>Connexion Bluetooth impossible</b>	Le mode veille est actif.	→ Appuyez brièvement sur le bouton manuel  .
<b>Erreur de recharge : la LED de batterie  clignote en rouge</b>	La batterie a chauffé excessivement pendant la recharge.	→ Laissez la batterie refroidir.

**REMARQUE :**

Les réparations sont réservées aux points de service après-vente de GARDENA ou aux revendeurs spécialisés agréés par GARDENA.

→ Veuillez contacter votre service après-vente GARDENA si d'autres défauts surviennent (cf. verso).

## 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>AquaPrecise</b>	<b>Unité</b>	<b>Valeur (réf. 16000/16001/16010))</b>
<b>Batterie lithium-ion</b>	mAh	5 000
<b>Temps de recharge via le port USB (en fonction du chargeur de batterie)</b>	h	3 – 8
<b>Raccord nez de robinet (réf. 16001 / 16010)</b>	Pouce	3/4
<b>Plage de températures de fonctionnement</b>	°C	5 – 60
<b>Température maxi du liquide</b>	°C	30
<b>Plage de pression :</b>		
<b>AquaPrecise</b>	bar	2 – 12
<b>Système GARDENA Pipeline</b>	bar	2 – 6
<b>Portée d'arrosage à 2 bar</b>	m	2 – 10
<b>Zone d'arrosage à 2 bar</b>	m <sup>2</sup>	320
<b>Secteur d'arrosage</b>	°	25 – 360
<b>Débit d'eau :</b>		
<b>Portée minimum</b>	l/h	200
<b>Portée maximum</b>	l/h	600

## 8. ACCESSOIRES/PIÈCES DE RECHANGE

---

<b>Boîtier GARDENA Pipeline</b>	Pour installation souterraine.	<b>Réf. 16021</b>
<b>Plaque de fixation GARDENA</b>	Pour installation au sol.	<b>Réf. 16022</b>
<b>Protection d'hiver GARDENA</b>	En remplacement d'une protection d'hiver endommagée.	<b>Réf. 16001-00.600.16</b>
<b>Buse GARDENA Aqua-Precise</b>	En remplacement d'une buse endommagée.	<b>Réf. 16000-00.670.00</b>
<b>Batterie de rechange GARDENA</b>	En remplacement d'une batterie défectueuse.	<b>Réf. 16000-00.690.00</b>

## 9. SERVICE APRÈS-VENTE

---

Vous trouverez les coordonnées à jour en ligne à l'adresse suivante :

[www.gardena.com/contact](http://www.gardena.com/contact)

## 10. MISE AU REBUT

---

### 10.1. Mise au rebut du produit

(conformément à la directive 2012/19/UE / S.I. 2013 N° 3113)



Le produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers normaux. Il doit être éliminé conformément aux prescriptions locales de protection de l'environnement en vigueur.

#### **IMPORTANT !**

- Mettez au rebut le produit par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

### 10.2. Mise au rebut de la batterie



La batterie contient des cellules lithium-ion qui doivent être éliminées séparément des déchets ménagers normaux lorsqu'elles arrivent en fin de vie.

Li-ion

#### **IMPORTANT !**

1. Déchargez complètement les cellules lithium-ion (contactez le service après-vente GARDENA à ce sujet).
2. Veillez à ce que les contacts de la cellule lithium-ion ne soient pas court-circuités en les recouvrant de ruban adhésif.
3. Mettez au rebut les cellules lithium-ion de manière appropriée par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

### 10.3. Mise au rebut en France

Ces instructions sont valables pour la France uniquement.

→ Mettez le produit au rebut selon les consignes du Triman :



→ Jetez la version papier du manuel d'utilisation dans le bac de tri :



## 11. CESSION DE MARQUES COMMERCIALES

---

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par GARDENA est régie par une licence.

Apple et le logo Apple sont des marques commerciales appartenant à Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

App Store est une marque de service appartenant à Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Google et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google LLC.

Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

fr		<b>Déclaration UE de conformité</b>
<p>The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.</p>		
<b>Nom du produit :</b>	Système d'arrosage / Système d'arrosage Pipeline	
<b>Type :</b>	AquaPrecise	
<b>Référence :</b>	16000 16001 / 16010	
<b>Directives européennes :</b>	2006/42/EG 2014/53/EU 2011/65/EU	
<b>Normes harmonisées :</b>	EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8	
<b>Documentation déposée :</b>	GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm	
<b>Année d'apposition du marquage CE:</b>	2024	
<b>Fait à Ulm, le:</b>	31.12.2024	
<b>Représentant agréé :</b>	 <b>Reinhard Pompe</b> Senior Vice President, Business Unit Watering	

en	<b>UK CA</b>	<b>Declaration of Conformity [only for UK]</b>
<p>The manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stockholm Sweden, hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>		
<b>Description of the product:</b>	Irrigation System / Pipeline Irrigation System	
<b>Type:</b>	AquaPrecise	
<b>Article number:</b>	16000 16001 / 16010	
<b>UK regulations:</b>	S.I. 2008/1597 S.I. 2017/1206 S.I. 2012/3032	
<b>Designated standards:</b>	EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8	
<b>Deposited documentation:</b>	GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm	
<b>UK Importer:</b>	Husqvarna UK Limited Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6UP	
<b>Ulm:</b>	31.12.2024	
<b>Authorised representative:</b>	 <b>Reinhard Pompe</b> Senior Vice President, Business Unit Watering	

**Deutschland / Germany**

**GARDENA Manufacturing GmbH**  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-83079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

**Albania**

**KRAFT SHPK**  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

**Argentina**

**ROBERTO C. RUMBO S.R.L.**  
Predio Norlog  
Lote 7  
Buenos Aires, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Armenia**

**AES Systems LLC**  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
masishchanyan@iolcloud.com

**Australia**

**Husqvarna Australia Pty. Ltd.**  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

**Azerbaijan**

**Progress Xüsusi Firması**  
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
AfterSales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

**Bahrain**

**M.H. Al-Mahroos**  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Salihiya  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

**Belarus / Беларусь**

**ООО «Мастер Гарден»**  
220118, г. Минск,  
улица Шапановича, дом 7а  
Tel. (+375) 17 257 00 33  
mgr@mastergarden.by

**Belgium**

**Husqvarna Belgium nv**  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
Belgie

**Bosnia / Herzegovina**

**Silk Trade d.o.o.**  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silktrade.com.ba

**Brazil**

**Nordtech Maquinas e Motores Ltd.**  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND** България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA Canada Ltd.**  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@  
husqvarnagroup.com

**Chile**

**REPRESENTACIONES JCE S.A.**  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

**China**

办公室地址:  
上海市长宁区金钟路788号荟聚办公  
楼D栋7楼03-05单元

**Office Add:**

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin  
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,  
PRC 200335

**Colombia**

**Equipos de Toyoma Colombia SAS**  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
servicioalcliente@toyoma.com.co  
www.toyoma.com.co

**Costa Rica**

**Exim CIA Costa Rica**  
Calle 25A, B\*, Montealegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 /  
(+506) 2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**

**Fantelis Papadopoulos S.A.**  
92 Athinou Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.cy

**Czech Republic**

**Gardena**  
Service Center Vrbo  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbovo pod Prádedem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Løjrevej 19, st.  
3500 Værløse  
Tel.: (+45) 70 26 47 70  
gardenadk@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L.**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**

**Universal Agencies Co**  
26, Abdel Hamid Lotfy St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**

**Husqvarna Eesti OÜ**  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

**Oy Husqvarna Ab**  
Juurakkotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

**France**

**Husqvarna France**  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

**Transporter LLC**  
#70, Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and****Importer to Great Britain**

**Husqvarna UK Ltd**  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

**Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ**  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hong Kong**

**Tung Tai Company**  
115-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**

**Husqvarna Magyarországi Kft.**  
Ezred u. 1 – 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vezszolgalat.husqvarna@  
husqvarnagroup.com

**Iceland**

**BYKO ehf.**  
Skermuvaggi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

**MH Verslun ehf**

**Vikurvartf 8**  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

**India**

**B K RAMAN AND CO**  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06630  
raman@jagantradingware.com

**Iraq**

**Alsheimal Alakhdar Company**  
Al-Faysaliyah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

**Ireland**

**Liffey Distributors Ltd.**  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@liffeydym.com

**Israel**

**HAGARIN LTD.**  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**

**Husqvarna Italia S.p.A.**  
Centro Direzionale Pianura  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

**Husqvarna Zenohai Co. Ltd.**  
Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

**ТОО "Ламед"**  
*Russian*  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тажикбаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kazakh**

**Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тажикбаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz**

**Kuwait**

**Palms Agro Production Co**  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O.Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-ku.com

**Kyrgyzstan**

**OoSo Alye Maki**  
Uy. Moladaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322 115

**Latvia**

**Husqvarna Latvija SIA**  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lebanon**

**Technomec**  
Saflra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
Atleities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

**Magasins Jules Neuberg**  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Malaysia**

**Glomedic International Sdn Bhd**  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

**Malta**

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**

Espace Maison Ltée  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+52) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isolis@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncesti 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**

Soyol Gardening Shop  
Narmi Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyolj@magica.net.mn

**Morocco**

Proekip  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekip.ma

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**North Macedonia**

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kvararski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskemveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsancak, Karaçoğlanoğlu  
Caddesi Girne  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

**Oman**

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

**Paraguay**

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunción  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**

Sierras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chornillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisororienta1@siersac.com  
www.siersac.com

**Philippines**

Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

**Poland**

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. - Jeseník 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagos - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaiei 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, SI  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускарва“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

**Saudi Arabia**

SACO  
Takhassusi Main Road  
P.O. Box: 86387  
Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com  
Al Futtaim Pioneer Trading  
5147 Al Faraooq Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Stobodana Đurića 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

**Slovenia**

Husvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive and Vsterhout  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

**South Korea**

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sri Lanka**

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kerkkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

**Sweden**

Husvarna AB /  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mäggenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Taiwan**

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesgd1@7friends.com.tw

**Tajikistan**

ARIERS JV LLC  
39, Ayni Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuh Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

**Tunisia**

Société du matériel agricole et maritime  
Nouveau port de peche de Stax Bp 33  
Stax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smamtunisia.com

**Türkiye**

Dost Bahçe  
Yunus Mah. Adil Sk. No:3  
Kartal  
İstanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

**Turkmenistan**

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet  
80 Ataturk,  
BERKARAR Shopping Center,  
Ground floor, A77B,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jayhymat.com /  
bekgiyev@jayhymat.com  
www.jayhymat.com

**UAE**

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

**Ukraine / Україна**

AT «Агріцентр»  
вул Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Києво-Святошинський р-н, с.  
Петропавлівська Борщагівка Україна  
Tel.: (+38) 0 800 503 000

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Uzbekistan**

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy QFY, THAY yoqasida  
Phone: (+998) 93-5414141 /  
(+998)-71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

**Vietnam**

Vision Joint Stock Company  
BT1-17, Khu biet th –  
Khu Doan ngoi giac Nguyen Xuan Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

**Zimbabwe**

Cutting Edge  
159 Citreum Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 008685  
sales@cuttingedge.co.zw

16000-20.962.0112.24  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
https://www.gardena.com